# chp8

# Chapter 8: 课外龙

注：  
（在章节末尾查看注释。）

那天下午，因为他们都有空，哈利邀请他的朋友们去哈格力的小屋。

好吧，哈利认为是朋友的那些斯莱特林没有空，因为他们的课程安排不同，如果把拉文克劳的学生也算进来，那么他实际上并没有邀请太多朋友。但是和他一起进了格兰芬多的朋友们都愿意来——甚至包括赫敏，尽管哈利不得不提醒她，由于魔药作业关于他们下一堂课的内容，所以更合乎逻辑的是在接近下一堂课的时候完成作业。

哈格力很高兴见到他们，为五个一年级学生准备了石头蛋糕，并询问他们的课程情况。

哈利边吃着盘子里的石头蛋糕，边讲述了他对所有课程的看法（这意味着每当哈格力分神时，其他人都会把不想吃的蛋糕放到他的盘子上）。内维尔对魔药课不太满意，而迪恩说他已经开始在魔法史课上画素描以保持清醒，而罗恩对魔杖课程的进展感到不满；当然，赫敏对所有课程都感兴趣，迫不及待地问哈格力关于年级其他学科的了解。

哈格力有些尴尬地回答说他的成绩不是很好，而且已经过去将近五十年了，赫敏听后有些脸红，道歉道歉——但是这位大个子很快就向她保证没有什么大碍。

就在这段对话进行时，哈利吃完了最后一块石头蛋糕，并通过相当大的努力设法走到方格边开始抚摸它。这只庞大的爱尔兰猎犬仍然不喜欢比它必须接近的龙靠得更近，但在几分钟的待遇之后，它似乎有点平静了。

他还快速地看了一下桌子上的报纸，上面有一篇关于一起银行抢劫未遂案和另一篇关于监狱里的某人一遍又一遍地说“该死，他是一条龙”的报道。也许是一个无聊的新闻日子。

“那么，”哈格力说，在听到了哈利误入拉文克劳塔的经历后。“你们有没有考虑过参加什么俱乐部？我自己没参加过——哦，你们看过它们吗？”

“我想不是吧，”哈利回答。

“他们直到第一个星期过后才宣布任何俱乐部，”赫敏告诉他们。“那时候，高年级学生也会进行魁地奇选拔赛。这是为了让学生们都知道自己有多少工作要做，这样他们就不会参加花费太多时间的俱乐部。”

“好了，说真的，你是不是把学校的大纲吃了？”迪恩问道，没有恶意地。 “你怎么知道这些东西？”

“我们有些人读书，”赫敏生气地回答道。

“是的，哈利也经常读书，”迪恩反驳道。“真是的，内维尔现在手上还有《牙齿和利齿》。我们都在读。”

“我不在！”罗恩宣布道，听起来为自己感到自豪。“我只读我需要的。”

“只做最低限度是不能帮助你提高成绩的，罗恩，”赫敏指出。“你同意吗，哈格力？”

哈格力点了点头。“在某种程度上是这样。”

“罗恩在撒谎，”哈利澄清道。“我在我的藏书中发现了他喜欢的东西。”

罗恩的耳朵变红了。

然而，天空上突然刮起了一阵呼啸声，哈格力朝窗外看去，想知道是什么。

“那看起来像查理·韦斯莱，”他说，听起来有些困惑。

“查理？”罗恩重复道。“不可能是查理。”

他站起来朝同一个窗外看去，那个指向黑湖方向的窗子，然后凝视了一会儿。

“该死，那确实是查理。”

他朝门口走去，其他人紧随其后。

“查理，你在霍格沃茨做什么？”罗恩问道，当他们到达黑湖的岸边时。“你不是应该在罗马尼亚吗？”

“我昨天还在那儿，”查理回答道，手里握着一根看起来漂亮的扫帚的毛刷子。与水

接触的地方有淡淡的汽蒸，一大片白色的蒸汽喷出来，显示出最初的情况更为猛烈。

近距离看，哈利不得不承认查理看起来像是一个可以与龙一起工作的人。他相对于成年人来说个子有些矮小，矮壮，斑点密布，看起来可能能把比哈利大得多的龙摔倒在地。

“但是——等等，你的意思是你从罗马尼亚飞到这里？”罗恩眨了眨眼。“为什么？”

“罗恩，你给我写了一封关于你一个同学是一条龙的信，”查理回答道，将扫帚的毛刷子从水里拿出来。接触点发出了一阵微弱的汽蒸声，一团巨大的白色雾气表明原本更为猛烈。

哈利觉得很尴尬，但是哈格力大笑道：“那这是我近来见到的最愚蠢的事情。”

“什么？”查理问道，停下来检查他的扫帚时。 “你的同学——”迪恩坐在草地上用一支铅笔，已经在纸上画了哈利的翅膀、头部、尾巴和爪子的素描，赫敏则在旁边记下了查理已经使用过的咒语。

（根据咒语的结果，哈利没有龙痘、鳞腐病或明格斯之舌，他的翼膜强度足以支持高速持续飞行，他的火焰温度足以将铅融化。另一方面，设计用于检测龙龄的咒语在宣布哈利六周大后产生了一团火花，所以他觉得那个咒语对他这样的龙并没有真正设计好。）

“这种情况下，我挺高兴看到你的，”罗恩补充道。“但是你这是怎么了？”

查理花了一会儿才理解了问题，然后突然明白了罗恩的意思。

“哦——对了，”他有点尴尬地说。“抱歉，我一直对此感到兴奋——但是——你们意识到这对我来说是多么了不起吗？”

“是的，我想我们都意识到了这是多么了不起，”罗恩同意道。“看起来你想要再考一个《NEWT》，这次是哈利·波特。”

查理停顿了一下。

“等等，等等，你说的哈利是指哈利·波特？”他回过头来看哈利（哈利挥手示意）。“所以当你说哈利时，你是指哈利·波特？”

迪恩笑了。“你到现在还没想明白吗？”

当太阳缓缓西落时，查理最终放下笔记，翻看着他厚厚的一叠纸。迪恩递给他最后一幅素描，这次是哈利的牙齿，查理接过来并表示感谢。

“让我看看……”他翻阅着。“翅膀，尾巴……肌肉结构，脊椎……各种描述和饮食习惯……”

“你准备用这些做什么？”罗恩问道。“你似乎已经有足够的材料写哈利的传记了。”

“哦，我不是这么打算的，”查理回答道。

他看起来有些尴尬。“抱歉，我应该提一下……我找不到其他人做过这件事，所以我想描述一下哈利。”

“描述哈利？”迪恩重复道。“我可以帮你描述。小龙，爱看书，黑色。”

“不，我是指书里的描述，”查理试图解释。

“哦，我明白了，”赫敏说。“你是指一本正式的描述，解释如何辨别哈利是什么类型的龙。就像秘鲁毒牙龙是铜色的，有毒的牙齿一样。”

“完全正确！”年轻人满意地告诉她，对她的表述感到满意。“有了这么多信息，我应该能够出版一篇专题论文——迪恩，你介意我使用你的素描吗？我会确保给你署名的。”

“听起来不错，”迪恩同意道。“你能给我们每个人发一份副本吗？给我妈看看会很酷。”

哈利没有看到查理的反应，因为他正在穿上长袍，但看起来查理肯定点了点头或者什么的。

“你打算怎么称呼哈利？”内维尔问道，放下了手上的书——他已经读完了报纸，正在翻阅哈格力关于禁林植物的参考书的三分之二。“你不能简单地称他为哈利·波特龙。”

“嗯，名字以后可以改，”查理皱着眉头说道。“罗马尼亚长角龙曾经叫做罗马尼亚长角龙，二十世纪二十年代，有一场大争论，因为苏联的缘故，要不要将乌克兰铁腹龙改名，但最终他们决定不这么做。所以我使用的名字不必是永久的。”

他翻阅着文件。“我想……黑背书龙。”

罗恩嗤笑了一声。

“可以吗？”查理问道。

“当然可以，”哈利回答。“我是说……我们讨论过的东西都不是秘密，我也自己找到了一些东西。我不知道咒语会从我的翅膀上反弹。”

“我可能会不加注这个细节，”查理经过深思熟虑后说道。“我只会说你像其他龙一样具有抗魔能力，除此之外，我会更多地关注你的区别。”

“你飞回去没问题吗？”哈利问道。“罗马尼亚有很远。”

“我可能会顺道去看看爸爸妈妈，过一个晚上，”查理回答道。“对他们来说是个惊喜。然后我明天飞回来。”

他握着哈利的爪。“非常感谢你让我这么做——这是我多年来梦寐以求的事情。”

哈利微笑着，很高兴能够帮助。

然而，就在查理即将离开时——可能要去城堡使用内维尔告诉哈利的炉子——年轻的龙突然有了一个主意。

“你读麻瓜书吗？”他问道。

“麻瓜书？”查理重复道。“我……我想不是吧，不，自从我上过麻瓜研究课之后，我就没再读过，这不适合我。”

“请等几分钟，好吗？”哈利请求道。“我想你可能会喜欢其中一些。”

他检查了一下自己的翅膀是否穿过了长袍上的孔洞，然后飞快地飞向城堡大门。

穿过大门，上了大楼梯，进入了格兰芬多塔，跑上了七层楼梯，对一个几乎被压扁的老男孩道了一句“抱歉！”后，哈利停了下来，来到了一年级宿舍。他翻找着带来的书，思索着选哪一本，然后犹豫了一会，选了《龙飞》。

他把书放在一旁，打开了宿舍的窗户，然后爬了出去。重新抓住书，他展开了翅膀——感受着夕阳和空气——然后又俯冲到他开始的地方。

“你刚刚从窗户跳下去了吗？”查理

问道，眨了眨眼。

“我建议的，”哈格力给了一个解释。“有了翅膀，这很容易，对吧，小子？”

哈利点了点头，在三点着陆后折叠了翅膀，并递给查理他从箱子里取出的书。

“我想你可能会喜欢这本书，”他解释道。“里面没有魔法，或者至少不是巫师那种魔法，但龙可以传送，并且能用思维说话……对某些人。”

“传送？”查理重复道。

“他指的是瞬间移动，”哈格力告诉这位喜欢户外活动的巫师。“就是你说的，对吧？”

“我想我之前没听说过瞬间移动，”哈利皱了皱眉。“那么巫师也能做到这一点？”

他看了看查理的扫帚。“你为什么不直接飞过来呢？”

“瞬间移动距离越远，难度就越大，”查理说。“如果你要去得太远，可能会对自己造成各种不好的后果。”

对哈利来说，这听起来不如飞行那么好，尽管他仍然好奇为什么查理不只是进行较短的瞬间移动跳跃。除非是查理喜欢飞行？

当他思考这个问题时，查理接过了书。哈利注意到自己没有松手，直到他意识到自己没有松手，然后集中注意力稍微放开了一点。

“抱歉，”哈利道歉道，最终放开了书。“我——”

“我们谈过这个，”查理记起来了。“那个贮藏行为的事情。这真的很有趣，因为我觉得没有其他龙真的会这样做。”

“这就是哈利，”迪恩笑道。“也许他在书里读到过？”

在那个不寻常的星期五下午之后，剩下的周末更像是哈利想象中的正常日子。

作业完成了，书也读了。哈利两次拜访了拉文克劳的图书馆，这一次他回答了真正的谜语才进入了拉文克劳的公共区，这让他感到非常满意——有点像《霍比特人》中的一幕，尽管幸运的是，猜谜题答错的惩罚没有那本书中的谜题游戏那么严重。

第一个谜语问他什么树的每片叶子上都保存着知识，经过仔细思考，他决定是一本书，因为一页的另一个词是叶子。然后第二个谜语是圣诞节在万圣节之前什么时候，哈利没能答上来，所以他跳过了那一天。

第三个谜语是关于一种无生命而生长的东西，需要空气而没有肺，溺水而没有嘴巴的，这个谜语哈利很快就答出来了，他意识到那是“火”（帕德玛·帕蒂尔叹了口气，既因为她自己没有答出来，又因为显然问一个龙关于火是一个容易的问题）。

“我不太确定骑扫帚和用翅膀飞是一样的。”哈利说着，顺着自己的身体往后看，检查着自己的翅膀。上周五迪恩的素描是他第一次真正仔细观察它们的布局，而不是依靠奇怪的角度和直觉，所以他对下午进行一次正式的飞行课程颇感兴趣……无论最终结果如何。

“但你是唯一有飞行经验的人，对吧？”赫敏问道。“至少，在我们年级里是这样吧？”

“我是什么？被忽视的角色？”罗恩要求道。“我们的扫帚可能有点不咋地，但我已经飞了好几年了！”

赫敏脸红了。“好吧，嗯……说得有道理。但我是指你在麻瓜世界长大，所以你有什么想法吗？”

哈利考虑了一下，从罗恩转向了西莫斯（他也吹嘘过自己的飞行能力），然后又转向帕瓦蒂，她也提到过一点扫帚的经验。他觉得问问他们能飞多远没有什么意义……

“扫帚能悬停吗？”他问道。

“哦，是的，很容易，”罗恩说。“除非它真的很旧，那样你可能需要把它稍微往后倾斜一点，因为它们的魔咒会有点失效。不过那通常没问题。”

哈利点了点头。“我想它们俯冲的速度应该更快…上去的时候怎么样？”

“就像你期望的那样，”罗恩回答。“告诉它们上来，它们就会上来。然后你可以让它悬停在合适的高度上，然后上去——尽管你必须确保你把缓冲魔咒放在正确的位置。”

“有缓冲魔咒？”迪恩瞪大了眼睛。“那是干什么用的？”

“我读过这个，”赫敏自豪地宣布道。“它是在1820年发明的，它提供了一个魔法垫子，使骑扫帚更加舒适。”

“……是的，就是那个，”罗恩确认道。“但除此之外，你向后倾斜会减速，向前倾斜会加速。有点像？很难解释，但一旦你开始就会觉得很有道理。”

随着谈话的继续，哈利翻阅着赫敏在读的关于魁地奇的图书馆书籍。然后他停了下来。

“嗯…罗恩？”他开始说。“魁地奇比赛究竟在哪里举行？”

“啥？”罗恩回答。“为什么？”

“这本书说魁地奇——或者说曾经——在距离城镇一百英里内是违法的，”哈利解释道。“但我不确定制定这条法律的人理解城镇是什么，或者也许他们不了解英里是什么。”

“……是的，听起来很疯狂，”迪恩同意道，笑了笑。

“达特穆尔有一个球场，”帕尔瓦蒂提供道。“中部威尔士有一个，圣玛丽斯洛赫附近有一个，最后一个在霍尔克西南一点的地方。我想在封地曾经有一个，但很久以前就关闭了。”

他们的眼神交汇，她眨了眨眼。“怎么了？我不只是一个漂亮的脸孔，而且，我爸爸以前为箭头队效力。”

“真的？”迪恩问道。“那相当令人印象深刻。他们是本地队，对吧？”

罗恩笑了。“他们是一个联赛球队，伙计。联赛的十三支球队之一。”

“不过我不是说那是一份全职工作，”帕尔瓦蒂补充道。“球队一年只打十二场比赛。”

“我觉得我们离题了，”哈利说。“所以重要的是……坐在扫帚上，向后倾斜停下，除此之外我们在课上会被告知其他的？”

没有人反对，所以他认为这可能是相当准确的。

“马尔福一直说他飞了好几年了，”罗恩补充道。“但我打赌他并不像他自认为的那么厉害。”

他转向哈利。“你知道你是否能够跳过扫帚部分吗？你显然能飞。”

“如果德拉科必须做，那我也得做。”哈利回答道，觉得自己的逻辑相当合理。

一旦当天的其他课程结束，格兰芬多和斯莱特林的一年级学生们聚集在场地上整齐修剪的草坪上。哈利在后面带着纳威尔，向那个胆小的男孩保证如果他有麻烦，他会随时帮忙，然后和其他人一起站在两排扫帚旁边排队。

正如罗恩所说的——虽然不像胡克女士说得那么清楚——你必须告诉扫帚“起飞”，几乎每个人都需要几次尝试。甚至德拉科第一次也没有完全掌握，懒洋洋地吟哦着指示，然后当扫帚只是抽搐和翻滚时，他看起来很失望。

“你必须坚决！”胡克女士指导道。“坚定但不刺耳，并且让你的指令清晰！马尔福先生，我不在乎你家里的扫帚是一件精心制作的精密仪器，你需要学会如何使用任何扫帚，而不仅仅是一把！”

等他把扫帚弄起来后，哈利检查了一下——注意到扫帚的树枝有点不均匀和破烂。班上所有的扫帚看起来都差不多，尽管你想一想也许这意味着它们往往是相当可靠的，因为糟糕的扫帚早就会分崩离析了。

或许不是。

然后下一个步骤是如何坐在扫帚上。脚必须放在刷子束的一侧或者双脚支架上，绝不能踢刷子的手柄端，因为那样更容易让他们从中滑出去；双手必须正确转动，身体必须适当地放在缓冲魔咒上。哈利不寻常的身体形状使他在这方面遇到了一些问题，胡克女士过来帮他整理自己。

他们决定他的尾巴可能应该随风自由飞翔，而他的翅膀可以在拐角处帮助他们，并且在解决缓冲魔咒如何承载他的重量时正在努力——但是突然尼维尔大叫了起来。

“往后倾！”罗恩叫道，可怜的一年级学生向天空飞去。“尼维，如果你抓得太紧，它只会飞得更快！”

放下扫帚，哈利跳向天空，跟着他的朋友。胡克女士也这样做了，但她刚刚起飞，尼维尔就滑倒了。

哈利咬紧牙关，拉起并向上拉。他伸手抓住尼维尔的胳膊，把他们俩都从俯冲中拉出来，使他的前腿因为力量而轻微疼痛，并用空气中空洞的翅膀带出一股气流来减速。

胡克女士走到他们身边时，哈利已经尽可能温柔地把尼维尔放到了地上。他气喘吁吁，被他的摔跤吓到了，而哈利则坐在那里小心翼翼地

展开翅膀，看看自己有没有弄伤它们。（他不确定自己该怎么辨别，但这似乎是正确的做法。）

“朗底博先生，你没事吧？”胡克女士问道。“看着我。”

尼维尔这样做了，飞行教练分别用魔杖的光照进他的眼睛。“看起来没事…有没有骨折？”

格兰芬多摇了摇头。他皱着眉头，抓住肩膀片刻，然后慢慢地呼出一口气。

“我…我觉得没什么，”他说。

“好吧，那么，如果还疼的话一定要带到康复室找庞弗雷夫人看看，”胡克女士继续说。“而你，波特先生！”

哈利皱了皱眉，希望自己不会被责备。

“我更希望你把这份工作留给我，但你的直觉很好，”她说。“但如果你不挡道，我可以使用减速咒来减慢朗底博先生的速度。以后记住这一点。”

“是的，胡克女士，”哈利回答道。

她拍了拍他的肩膀。“别那么沮丧！你的直觉很好，其他的我们可以训练。如果你决定在以后的年份加入球队，我相信你会是一名出色的魁地奇球员。”

幸运的是，那天的课程中，这是唯一一次激动人心的时刻。实际上，在事故发生后，胡克女士特意开始给纳威尔上课——使用一把不同的特别低功率的扫帚，并引导他了解如何移动体重来升降。

大约十分钟后，纳威尔做得很好，然后班上其他同学也分成三四人一组进行了相同的训练。这意味着整个飞行课几乎延长了一个小时，但这也意味着——尽管经历了一次惊吓——每个人至少都稍微适应了飞行。

然而，哈利发现自己处于一个意想不到的劣势。如果他只使用扫帚，他还算可以，而且他已经知道自己的翅膀既强壮又灵活，但如果他把两者结合起来，结果往往不太理想。

“嗯…” 胡克女士思考了一会儿，最终在检查了草坪上最新的龙形凹痕后，用魔杖挥舞修复了它。“我们会解决的，波特先生。”

“为什么我不能只用我的翅膀？” 哈利问道。“我知道这是关于扫帚的课程，但它叫做飞行课程。”

“我有一个主意，” 迪恩说。“你怎么看待用扫帚像…叫什么来着…加力，对了。就像战斗机在直线上加速时所做的那样。”

“我从来没有听说过这个，” 哈利承认。

“爸爸觉得很酷，” 迪恩解释道。

哈利不得不承认，在直线上能够加速确实是个不错的主意。

只要那条直线不是直接朝地面而来的话。

第二天晚上，在魔药课结束之后，在赫敏把他们的小组拉到图书馆做功课之后，纳威尔问哈利是否见过一个闪闪发光的球形物体，上面镶嵌着金边。

“我…嗯，” 哈利沉思着，回想着他在城堡周围看到的各种东西。

他知道自己喜欢发现闪亮的东西，他猜想这可能是龙的习性，让它有机会在霍格沃茨这个更加闪亮的环境中展示，而不是在小溪镇的小溪小学，但他脑海中却想不起来有什么东西是那样的，于是就这么说了。

“我是几天前的早餐时拿到的，” 纳威尔告诉他。“这是一个记忆球，它应该帮助我知道自己是否忘记了什么，但我想我把它遗忘在某个地方了。”

“是的，我能理解这是个问题，” 哈利同意道。“那么…它能帮你记起你忘记了什么吗？”

“不，只是告诉我忘记了什么，” 他的朋友回答道。“我想是这样的…我之前只是听说过。”

“我会查一下的，” 赫敏自告奋勇。“可能会在《百种奇特用品》里找到。”

潘斯女士神秘地从书架后面出现（说来也怪，她可能就是用魔法出现的），“图书馆里不允许发出不必要的噪音。”

“抱歉，” 哈利压低了声音。“好的，纳威尔…我们来看看。你在魔药课上用过吗？”

“我…” 纳威尔开始思考，然后点了点头。“哦——是的，因为我用它查看是否忘记了上课所需的东西。但我没有。”

哈利点点头，回想起魔药课。

他没有在纳威尔的桌子上看到它，但那时他一直在集中精力，纳威尔可能没有把它拿出来——斯内普教授给他们的第二个药水比第一个更复杂，虽然课前没有小测验，但记忆球可能更像是一种干扰而不是帮助。

“好吧，我会重走我们的路线，” 他决定。“我除了魔药课没有其他功课了。”

“你确定这就算完成了吗？” 赫敏问道。

“嗯，我按照要求做了，” 哈利回答。“而且我也没有写得太大。”

“但你还可以做更多事情啊-”

“赫敏，” 罗恩打断了她。“别担心。可以吗？”

“如果我做的工作量不足以获得高分，我会做得更多的，” 哈利同意道。“但到目前为止我的成绩都不错…我会回来告诉你们我的情况，好吗？”

“好，” 迪恩同意道。“我们会尽量确保赫敏不要过度劳累。”

当哈利离开时，他听到赫敏再次抗议，而迪恩则指出，如果她把晚上全部用在功课上，她就没有时间参加俱乐部，也没有时间轮到她照看牙牙和利齿。

他藏着一丝微笑，穿过霍格沃茨的走廊和楼梯，回到地下室。

几个楼层之后，哈利基本上一无所获。

他遇到了看门人的猫，米斯特斯·诺里斯，它对他足够警惕，以至于保持着一段距离，但又足够猜疑，以至于一直盯着他，被“雷德利勋爵”虚幻的长矛刺中（直到尼古拉斯爵士和一个名叫哈罗德·拉斯本的幽灵用幽灵臂锁将他带走，一路上一直向他道歉），几乎被罗恩的双胞胎兄弟弄中一个糟糕的闪光弹，他们准备向奎里尔教授扔下去。

然而，除此之外，他并没有看到任何带有金边的球形物体，哈利已经追溯到了魔药实验室，当他停下来皱起眉头时。

有纳威尔的气味，没错，它一路从下午到了午餐时分上到了大厅…还有纳威尔的气味，虽然弱了些，但仍然存在，朝另一个走廊深处走去。

哈利的尾巴随着兴趣摇摆，他查看了时间——现在正好是课程时间的中间——然后跟随着这条踪迹。

不幸的是，对于哈利来说，这条踪迹似乎并没有指向特定的地方。在城堡的地下室有很多潮湿的气味，而且越来越难以辨别出纳威尔微弱的气味……直到最后，他在一片空白的墙前失去了踪迹，所有其他气味都混在一起。

他叹了口气，吐出一缕淡淡的烟，然后耸了耸肩。

尽管如此，还是值得一试的。

哈利离开地下室回到地面上的城堡中间，一种思绪突然袭来。他一直沉浸在追踪那条路径的过程中，错过了它的实际含义，也就是——很可能——有人拿走了纳威尔的记忆球。如果它不在纳威尔的包里，也不在他可能掉落的任何地方，而且唯一的另一个气味线索是从纳威尔所在的房间里走出去的……

哈利并不是那本侦探小说里的主角，但他可以解决这个问题。这意味着最好的办法是找一个守门员……但是珀西仍然很难找到。

但是现在哈利又有了另一个主意，所以当他到达大楼梯时，他蹲下来，展开了翅膀，然后跳了起来。

整个城堡的所有楼层在几秒钟内都掠过了——几个往上走过第三层的热火朝天的拉文克劳学生发出了欢呼声——哈利落在顶端的护栏上，一时手忙脚乱地摇晃了一会，然后爬到了主城堡的顶层。

左拐，右拐，他正走向铜门环——周围有几个一、二年级的拉文克劳学生站在那里。

“下午好，”特里·布特说。“我没有答对这一个。”

哈利挥了挥手，稍微用三条腿而不是四条腿做了一下，然后敲门。

“啊，你又来了，”门环迎接他。“什么根本看不见，比树还高，越往上就越高，却永远不会生长？”

“我觉得应该是山，但是山也会生长，”哈利回答道。“只是它们生长得非常缓慢。”

“你的回答是公平的，显示了你的思考过程，”门环回答道，并打开了门。

“实际上，我怕这是我读过的书中的一部分，”哈利道歉说。“咕噜在《霍比特人》里问过。”

“我想你不能赢得所有的问题，”门环友好地说着，拉文克劳学生们通过了门，哈利紧随其后。

在里面，他找到了他想找的人——他已经见过几次的拉文克劳守门员，他现在知道她叫佩内洛普。她静静地听着他的解释，没有中断，然后站起身来。

“谢谢你告诉我这件事，”她说。“我得和珀西谈谈，确保他能抽出足够的时间为他自己家的学生服务——还要检查其他格兰芬多守门员，或者让麦格教授去检查。”

“你认为你能帮纳威尔找回他的记忆球吗？”哈利担心地问。

“我会处理的，别担心，”佩内洛普向他保证。

周六早上，纳威尔又拿回了他的记忆球。

“根据我的阅读，你可以对它提问，”赫敏说着。“所以除了‘我有没有忘记什么’，你还可以想，‘我是不是忘了与我的课程有关的事情’……”

哈利半听半不听，咀嚼着房小精灵提供给他的多余的早餐叉子，然后他的耳朵竖了起来，因为他注意到了墙上挂着的注册表格，多亏了弗利特维克教授。

“看起来我们可以报名参加俱乐部了，”他说，吸引了朋友们的注意，然后匆匆忙忙地走了过去。其他学生也跟着挤过去，但是哈利幸运地迅速进入——因为他并不是真的够高，能够看过人群。

大约有两打俱乐部，大致如此。其中一些对哈利毫无兴趣，比如弹珠游戏俱乐部（听起来很不愉快）或魔咒俱乐部（似乎是给高年级的），他甚至不知道拉米俱乐部是什么……但其中一些看起来要好得多。游泳俱乐部听起来有点有趣，尽管哈利除了在学校的课程中外从来没有游过泳，这也不是很成功，而书籍俱乐部看起来是所有俱乐部中最吸引人的。

哈利费了几分钟才挤到那张表格前，用魔法羽毛笔加了他的名字。这真是令人印象深刻，魔法让事情变得更容易，他看到罗恩大约在同一时间在象棋俱乐部上加了他的名字。（那张表格尤其受欢迎。）

等人群散去了一些，

迪恩加入了艺术俱乐部——他加入了一些陌生的名字，但也有布莱斯·扎宾尼。这个斯莱特林男孩似乎已经报名参加了四个不同的俱乐部，哈利不确定这是热情还是想要决定以后要继续哪个，但这让他心动了，尽管最终他还是决定只选择一个。

赫敏根本不想做任何一个俱乐部，罗恩试图说服她至少尝试一个，这时韦斯莱双胞胎匆匆走过来。

“哈利！”其中一个说。

“你正是我们想找的人，”另一个继续说。

“你觉得你能帮我们一点忙吗？”

第二个人举起了一个红色的信封。“我不觉得你愿意应付这个。”

“我的意思是让你吃掉这个。”

“我们的母亲对这些事情非常紧张。”

“即使我们已经因为它们受到了惩罚。”

哈利感觉自己就像在看网球比赛。

“你们是怎么做到的？”他问道，信封开始冒出一缕缕的烟。

“现在没有时间解释，”不拿着信封的那个说着，拿起了一个胡椒磨，对着冒烟的信封撒了一些。“你确实可以帮我们。”

“帮我们处理一下这个。”

“这应该很简单。”

“我觉得这是个好主意，哈利，”珀西说，让哈利感到意外。“我的兄弟们犯了错误，但他们应该受到惩罚——而不是公开羞辱。”

“我们只是为了孩子们着想，”乔治，或者可能是弗雷德说。

“不想让他们耳朵痛，”乔治，或者是弗雷德，同意了。

哈利张开嘴想要问，但是信封现在开始在边缘翻卷起来了。乔治把它拿了过来，哈利有点困惑，一会儿信封就进了他的嘴里。

几秒钟的紧张沉默过去了，当着韦斯莱兄弟与纳威尔、赫敏和迪恩一起等待时。

哈利的胃里有一丝轻微的刺痛，但似乎并不重要。

“呼……”乔治说（哈利决定称他们两个都叫乔治，除非有什么变化）。“谢谢，哈利。”

哈利想说这没什么，但他说的是一个魔法增强的喊话。“不尊重-”

当他闭上嘴时，他的眼镜在地板上弹来弹去。

“嗯？”他问道。

“这是一封喊话信，”罗恩解释道。“这是一封魔法信件，对收到它的人大声喊叫。”

“我告诉你了-”哈利大声说着，然后决定只管闭嘴，直到对话结束。

“妈妈每次我们做错事都喜欢发送它们，”乔治解释道。“通常情况下我们无法摆脱它们，我们只是让它们继续。但是既然你在这里……”

“它们听起来很不愉快，”赫敏皱着眉头说。“为什么她不用普通的信件告诉你们不对呢？”

“我敢打赌只是为了发泄一下情绪，”迪恩建议道。

乔治捡起了哈利的眼镜，然后把它们递给了哈利。“给你。嗯……大概只需要几分钟它就会停止。”

喧嚣渐渐平息后，哈利回到了看报名表格的地方。令他高兴的是，赫敏和纳威尔也决定加入书籍俱乐部，第一次会议定在星期天下午。

“哈利，”珀西叫住他，哈利转过头去。

“什么事？”他问道，然后松了口气，因为这时伟大的大厅里没有弗洛尔·韦斯莱太太的叫喊声。

“我想道歉，”珀西告诉他。“佩内洛普告诉我昨天发生的事情，我……我太高兴成为一个守门员的好处了，忘记了这份工作的困难方面。”

哈利点了点头，想着珀西曾经告诉过他他上了多少课。

“也许你需要和赫敏一样的建议？”他建议道。“她一直试图尽可能努力地工作，花所有的时间在课堂工作上，但迪恩认为这对于一年级的学生来说不是一个好主意，因为到了考试时她就没有地方去了。”

他试图记起迪恩当时是怎么说的。“他说的是，试图在高档位上去到处走动意味着你无法开始。”

珀西皱起了眉头。“档位是那些麻瓜车上的东西吗？”

“我知道，我也不太明白，”哈利承认。“我知道自行车上有它们，但我骑自行车的时候从来没有学会怎么用。”

珀西点了点头。“好的——我会尽量确保我在做作业时总是在图书馆或公共休息室。如果你需要我帮忙做一个真正的守门员的事情，就打断我。”

那顿午餐，哈利终于快看完《凯尔的女先知》了——即使这个结局看起来会是一个没有龙的非常幸福的结局——这时德拉科·马尔福走过来，两侧分别是文森特和格雷戈里。

“我想你觉得你很伟大，对吗？”德拉科要求道。

哈利看了看自己，想知道自己有没有长胖——他在城堡里的饮食确实更好了，或者至少在食物方面更好了——然后回头看着德拉科。“请问？”

“你怎么了，马尔福？”罗恩问道。

“闭嘴，韦斯莱，”德拉科指示道。“波特让一个守门员替他做坏事。”

哈利展开了一只翅膀，将罗恩和德拉科分开，后者还没说完，然后看了看他的书。“能不能等等？我快看完了，这里有一个骑士被曼多拉伦侮辱的情节，真的很有趣。”

德拉科似乎有点困惑，但振作起来。“好吧，如果你愿意等，我们可以把它正式化。今晚午夜在奖杯室进行魔法决斗。”

哈利停顿了一下。“等一下。”

他转向了赫敏，她一直在一种茫然的震惊中观察着。“学校规定允许进行魔法决斗吗？”

听到这个，他的朋友伸手从包里拿出了她随身携带的一本书。

“你是什么意思，波特？”德拉科要求道。“怕了吗？在寻找一种逃避决斗的方法吗？”

“嗯，我知道晚课

后出去是不允许的，”哈利回答道，模糊地注意到现在有更多的人在听。“但如果决斗是允许的话，那我们可以午饭后在外面举行一个吗？我一直认为被挑战的人可以选择地点和内容。”

“我——等等，等等，”赫敏喃喃道，同时哈利的另一侧，罗恩从他那张大黑翅膀的后面移开，这样他就可以看见。“嗯……是的，它们是允许的，只要有老师监督，并且不使用致命或潜在致命的咒语。”

“那听起来还不错，”哈利说。“你觉得呢，德拉科？我们可以让弗立维教授监督，因为他既不是我们两个的宿舍主任。”

“而且他是一个著名的决斗家，”赫敏补充道。

“等等，等等，”德安从桌子的另一边说道。“决斗？”

那个高大的一年级生眨了眨眼睛。“像……骑士之类的吗？”

“我实际上正在读关于骑士的一本书，”哈利说道。

“关于决斗是怎么回事？”弗立维教授问道，让所有人都感到惊讶。“波特先生，我听说你牵涉其中？”

“是的，老师，”哈利同意道。“德拉科向我挑战了一场决斗，我建议我们午饭后在外面举行。”

德拉科恶狠狠地看着哈利，但事情已经太公开了，他无法退缩。

“好吧，”他同意道。“你的见证人是谁？”

“我来！”罗恩爽快地说道。

“那么，你，马尔福先生？”弗立维继续问道。

“……克拉布，”德拉科在考虑了一会儿后决定道。“你最好来，波特。”

“为什么你不告诉弗立维教授他挑战你在晚课后举行决斗呢？”赫敏问道。“他想让你违反规定！”

想了想，哈利意识到这可能是真的。

“嗯，如果他出现的话，他也会违反规则的，”哈利回答道。“或者，换句话说，他会违反规则。如果这是违反规则的，我就不会做。”

“真的吗？”罗恩眨了眨眼。“为什么不呢？”

“如果你要违反规则，那么你必须有一个好理由，”哈利回答道。“我不喜欢德拉科，但考虑到他已经说过的话，我觉得不管我做什么他都不会喜欢我。”

他耸了耸翅膀。“我并不在乎我堂弟对我有什么看法。”

“等等，哈利，”迪恩皱着眉头说。“你以前不是告诉我你经常飞到学校的屋顶上读书吗？”

“是的，但只有在达力要来抢我的书时才会这样，”哈利回答道。“自从他踢坏了一本图书馆的书并把责任推到我身上后，我觉得最好把它们放在一边。”

“你堂弟听起来很可怕，”纳威尔这时候第一次在那顿午餐中开口说话。

“这有点取决于他今天的心情如何，”哈利耸了耸肩。“我觉得很多人都是这样的。”

迈过《马洛尔里安》的幸福结局，哈利在午饭后来到了城堡前的草坪上。

这里聚集了很多人，他感到有点紧张，但罗恩指出他们还没有学会任何危险的咒语，所以德拉科最多也只能放些火花（还有螫刺咒，这是普罗菲尔·奎罗尔教授上周在防御课上向他们解释过的一个非常弱的咒语）。

弗立维克教授等着他们，德拉科和文森特也在，小个子的魔咒老师对他们微笑着。

“好！”他开始说。“这是一场休闲决斗还是一场挑战？”

“我认为是挑战，”哈利说。“德拉科向我发起了挑战。”

“那太好了，”教授开心地说道。“这场争论是否只能通过决斗来解决，还是你们中的一人想要退缩？”

“我不想退缩，”德拉科坚持道。

“我不太确定争议是什么，”哈利承认。“但我不介意进行一场决斗。”

“好！”弗立维克教授重复道。“对我来说已经足够了。现在，规则如下——不能进行身体接触，当一方投降或者我认为足够的时间已经过去时决斗结束，由于这是在学校内进行的决斗，不能使用致命咒语。决斗在我说开始之前不会开始。”

“好的，”哈利同意道。“我们是否有规定要去的地方？”

“你们不能离开学校范围，”弗立维克教授说。“现在，请鞠躬。”

哈利鞠躬，闭上眼睛，德拉科喊了些他没听清楚的话。

“马尔福先生！”弗立维克教授尖声说道。“我没有命令你开始！”

“发生了什么？”哈利抬起头来询问。弗立维克教授拿着魔杖指向德拉科，这位年轻的斯莱特林看起来很吃惊。

“马尔福施展了一个咒语对你进行攻击！”罗恩提供道。“听起来像是击退咒，但它只是弹开了你的鳞片！”

“马尔福先生故意违反了决斗的规则，”弗立维克教授继续说道。“他输了。恭喜你，哈利·波特先生。”

“什么？”德拉科要求。“但他什么也没做！”

“这意味着他比你遵守指示得多，马尔福先生，”弗立维克教授告诉他，他习惯性的好心情很快又回来了。“如果你想要争辩说波特先生必须击败你才能获胜，而波特先生同意的话，你当然可以继续？”

德拉科握紧了拳头，然后他的目光垂下来。

“太棒了！”弗立维克教授说道。“如果还有其他人想参加练习决斗，请联系我，我可以组织成对。”

那天的其余时间，哈利感到有点困惑。

### 备注：

查理·韦斯莱是一个龙迷。

德拉科·马尔福在试图与一只友好的龙打交道时遇到了麻烦。